

Einleitung	7
<i>Simone Müller, Itō Tōru, Robin Rehm</i>	
Assimilationen in Architektur und Design	
Durchgekostet. Bruno Taut und das japanische Haus	18
<i>Robin Rehm</i>	
«Man darf nicht studieren, was die alten Meister machten, sondern was sie suchten». Bruno Taut und Japan	44
<i>Manfred Speidel</i>	
The Architecture of Japan:	
Discovery, Assimilation and Creation—Josiah Conder Opens the Way	66
<i>Irène Vogel Chevroulet</i>	
Japanese Forms and Ornamentation in Early British Design:	
The Example of Christopher Dresser	94
<i>Barbara von Orelli-Messerli</i>	

Literarische Adaptionen

Neue Töne für den Leierkasten. Zum Wechselspiel zwischen Eigenem und Fremdem in Arno Holz' <i>Phantasus</i>	112
<i>Daniela Eckerle</i>	

Die Waka-Lieder im Modernismus: Yamada Kōsaku und Igor Strawinsky	130
<i>Tsuboi Hideto</i>	

How Could (or Could Not) Surrealism Be Implanted in Japan? Takiguchi Shūzō in the 1930s	160
<i>Hirayoshi Yukihiro</i>	

Begriffliche Annäherungen in Philosophie und Geistesgeschichte

Zur Rezeption der deutschen Ästhetik in Japan während der Meiji-Zeit	172
<i>Jeanne Fichtner-Egloff</i>	

Der Begriff <i>shutaisei</i> und seine Herkunft	179
<i>Itō Tōru</i>	

Von Arishima Takeo zu Jean-Paul Sartre. Rezeption und Assimilation des Intellektuellenbegriffs im modernen Japan	190
<i>Simone Müller</i>	

Shimizu Ikutarōs politisches Engagement und Georg Simmel	224
<i>Ogino Takeshi</i>	

Anhang

<i>Bibliographie</i>	242
<i>Abbildungsnachweis</i>	253
<i>Autorenbiographien</i>	255